



がいこくじん し みん いっしょ
外国人市民と一緒に
ぼうさいくんれん
防災訓練 2025

じしん かじひと たお
地震！火事！人が倒れました！ どうすればいい？

おとな こ いっしょ べんきょう たいけん むりょう
大人も子どもも、みんなで一緒に勉強、そして、体験しましょう。無料です。

にち じ
日 時
(いつ)

がつなの か どようび ごぜん じ じ
6月7日 (土曜日) 午前 9時～12時
(8時30分から受付します)

ば しょ
場 所
(どこ)

こしがや し しょうぼうきょく
越谷市消防局 (きたこしがやえきひがしぐち ある ぶん
北越谷駅 東口から歩いて8分)

もうしこ
申込み

がつふつか げつようび した ほうほう もうしこ
6月2日(月曜日)までに 下の方法で 申込んでください

①	でん し しんせい 電子申請	 ⇒スマホで もうしこ 申込みめます
②	でん わ 電 話	048-963-9114
③	まど ぐち 窓 口	しみんかつどう し えん か 市民活動支援課 こしがや し やくしょ ほんちようしゃ がい (越谷市役所 本庁舎3階)

た げん こ
多言語HP



ENGLISH



中文



FILIPINO



Tiếng Việt

みずしょう か き つか
水消火器を使って
ひ け くんれん
火を消す訓練をします



ひと いのち たす ほうほう
人の命を助ける方法を
なら
習います



じ しんたいけんしゃ の
地震体験車に乗って
じ しん たいけん
地震を体験します



こしがやし ぼうさい
越谷市の防災について
き
聞きます



にほんご だいじょうぶ つうやく
*日本語がよく分からなくても 大丈夫です。通訳ボランティアがいます。

うご ふく くつ き の もの も き
*動きやすい服と靴で来てください。飲み物を持て来てください。

ちゅうしゃじょう
*駐車場はありません。

